

135/3-11

## **CITTA' DI TORINO**

Provvedimento del Consiglio Circoscrizionale n. 3  
"San Paolo, Cenisia Cit Turin, Pozzo Strada"

Estratto del verbale della seduta del

**5 DICEMBRE 2011**

Il Consiglio di Circoscrizione n. 3 "San Paolo, Cenisia Cit Turin, Pozzo Strada" convocato nelle prescritte forme in **1^ convocazione** per la seduta d'urgenza del **5 Dicembre 2011**, alle ore **20,45** nell'aula consiliare in **C.so Peschiera 193** presenti, oltre al Presidente **Daniele VALLE**, che presiede la seduta,

i Consiglieri: **BELLO, BOLOGNESI, BOSTICCO, CANELLI, CARDILE, CASCIOLA, DANIELE, DONNA, FURNARI, GENINATTI TOGLI, IANNETTI, MAGAZZU', MAGGIORA, MILETTO, NOCETTI, OLMEO, PAOLI, PILLONI, RUSSO, STALTERI, STEFANELLI, TORCHIO e TROISE .**

In totale, con il Presidente, n. 24 Consiglieri.

Assenti i Consiglieri: **GRASSANO**

Con l'assistenza del Segretario **Dr. Sergio BAUDINO**

ha adottato in

**SEDUTA PUBBLICA**

il presente provvedimento così indicato all'ordine del giorno:

**C. 3 - ART. 42 COMMA 2 USO LOCALI CIRC.LI. ASSEGNAZIONE IN USO TEMPORANEO A TITOLO GRATUITO LOCALI IN VIA MILLIO 20 ALL'ASS.NE A.C.E.F. E ALLA S.M.S. ALBERTI E A TITOLO ONEROSO SALONE IN VIA LUSERNA DI RORA' 8 ALL'ASS.NE M.E.I.S.T.. APPROVAZIONE**

## CITTÀ DI TORINO

## CIRCOSCRIZIONE N.3 - SAN PAOLO - CENISIA - POZZO STRADA

## DELIBERAZIONE DEL CONSIGLIO DI CIRCOSCRIZIONE

OGGETTO: C. 3 - ART. 42 COMMA 2 - USO LOCALI CIRC.LI. ASSEGNAZIONE IN USO TEMPORANEO A TITOLO GRATUITO LOCALI IN VIA MILLIO 20 ALL'ASS.NE A.C.E.F. E ALLA S.M.S. ALBERTI E A TITOLO ONEROSO SALONE IN VIA LUSERNA DI RORA' 8 ALL'ASS.NE M.E.I.S.T.. APPROVAZIONE

Il Presidente VALLE, di concerto con il Coordinatore della I Commissione MAGGIORA, riferisce:

con deliberazione del Consiglio di Circoscrizione III del 12.07.2007 n. mecc. 2007 04520/086 - G.C. 24.07.2007 - esecutiva dal 30.08.2007 ed in coerenza con il Regolamento Comunale n. 186 per la concessione dei locali municipali da parte delle Circoscrizioni approvato con deliberazione del Consiglio Comunale in data 28 gennaio 1991 (mecc. 9007590/08), esecutiva dal 27 febbraio 1991, modificata con deliberazioni del Consiglio Comunale in data 4 maggio 1992 (mecc. 9204078/08) esecutiva dal 29 maggio 1992 e 19 marzo 2007 (mecc. 2007 00545/094), esecutiva dal 2 aprile 2007, sono state approvate le norme regolamentari che disciplinano le concessioni in uso temporaneo gratuite e/o onerose dei locali comunali assegnati alla Circoscrizione III, richiesti da Associazioni e gruppi di cittadini per realizzare attività aggregative di carattere socio culturale.

Nell'ambito delle attività suindicate sono pervenute alla Circoscrizione le richieste di utilizzo temporaneo a titolo gratuito di alcuni locali siti in Via Millio 20 a cura dell'Ass.ne A.C.E.F. e della S.M.S. ALBERTI. E' inoltre pervenuta dall'Associazione M.E.I.S.T. "Missione Evangelica Internazionale La Semence" la richiesta per l'utilizzo a titolo oneroso del salone sito al piano interrato della struttura in Via Luserna di Rorà n. 8.

L'Associazione ACEF "Comitato ex FERGAT" ha presentato in data 20 ottobre 2011 istanza di rinnovo dell'utilizzo a titolo gratuito delle sale "C" site al piano terra della struttura in Via Millio 20 per il periodo 1/01/2012 – 31/12/2012, dal lunedì al venerdì, esclusi i festivi, dalle ore 11,00 alle ore 19,00, per un totale di 40 ore settimanali, per svolgere attività culturali e ricreative rivolte ai propri associati, oltre a tutti i primi martedì del mese dalle ore 21,00 alle ore 23,30 per effettuare la riunione mensile del Consiglio Direttivo.

La S.M.S. ALBERTI ha presentato in data 9 novembre 2011 istanza per l'utilizzo a titolo gratuito della sala congressi ubicata al piano terra della struttura sita in Via Millio 20 per il periodo 9/01/2012 – 30 aprile 2012, il lunedì dalle ore 17,00 alle ore 19,00 - esclusi i festivi – per svolgere un corso di italiano rivolto a cittadini stranieri adulti.

L'Associazione M.E.I.S.T. "Missione Evangelica Internazionale La Semence" ha presentato in data 21 ottobre 2011 istanza di rinnovo per l'utilizzo temporaneo a titolo oneroso, con pagamento rateizzato, del salone ubicato al piano interrato della struttura di Via Luserna di Rorà n. 8 per il periodo 1/01/2012 – 31/12/2012, il giovedì dalle ore 18,30 alle ore 20,30 e la domenica dalle ore 10,00 alle ore 12,30 per effettuare conferenze ed incontri pastorali a livello locale, manifestazioni culturali ed educative e attività finalizzate alla promozione di relazioni fraterne tra le varie chiese ed associazioni.

Il progetto presentato dall'A.C.E.F. si pone l'obiettivo, attraverso l'organizzazione di incontri, conferenze, convegni, di coinvolgere i cittadini nella gestione e nell'organizzazione della vita sociale instaurando un rapporto stretto ed una costante collaborazione con la Circoscrizione, ossia con l'Istituzione più vicina alla popolazione del Quartiere.

L'Associazione A.C.E.F., ritenendo che la cultura e la convivialità contribuiscano a migliorare la qualità della vita, con l'intento di favorire l'aggregazione ed incrementare la consapevolezza dei cambiamenti in atto nei territori, propone anche per l'anno 2012 ai propri associati una rosa di attività che comprendono: il prestito gratuito dei libri della propria biblioteca, la possibilità di stampare foto in bianco e nero nell'apposita postazione allestita da alcuni anni, corsi base di fotografia e del gioco degli scacchi. L'Associazione propone inoltre momenti aggregativi in occasione di festività e ricorrenze varie, attività culturali, tra le quali visite a mostre proposte dalla Città, nonché esposizioni di vario genere allestite direttamente dall'Associazione e l'annuale gita sociale.

La Scuola ALBERTI ha aderito all'iniziativa denominata "Italiano amico", rivolta ai cittadini extracomunitari adulti interessati ai corsi di italiano "L2" e di cultura civica, al fine di promuovere la diffusione della lingua italiana. Tale iniziativa rientra nell'ambito di un programma di interventi finalizzati alla conoscenza della lingua italiana, destinato ai cittadini extracomunitari regolarmente presenti in Italia, siglato dalla Regione Piemonte e dal Ministero del lavoro e delle politiche sociali.

Il progetto è finanziato interamente dal Ministero del Lavoro, pertanto non comporterà alcun onere per gli iscritti.

I corsi avranno una durata variabile tra 40 e 60 ore in totale al termine dei quali sarà possibile per gli interessati conseguire la certificazione di competenza linguistica secondo il Quadro di Riferimento Europeo (rilasciata da uno dei quattro Enti certificatori accreditati – scelto dal Tavolo di coordinamento regionale) oppure l'attestazione di competenza linguistica di livello non inferiore ad A2 (rilasciata da un CTP).

L'Associazione senza fini di lucro M.E.I.S.T. "Missione Evangelica Internazionale La Semence" ha già usato i locali circoscrizionali a titolo oneroso e, tenuto conto del successo riscontrato dalle attività proposte lo scorso anno, intende riproporle nell'anno 2012 pertanto ha chiesto di poter utilizzare in modo continuativo il salone di Via Luserna n. 8 per lo svolgimento di attività di promozione delle relazioni fraterne tra le varie chiese e tra le varie associazioni. La stessa inoltre propone attività di sostegno morale, spirituale e materiale alle persone indigenti.

Verificata la disponibilità dei locali richiesti, che risultano assegnati alla Circoscrizione con delibera del Consiglio Comunale del 15/02/1999 n. mecc. 9805900/49, e constatato che ai sensi dell'articolo 4 del Regolamento n. 186, le Associazioni in parola – così come si evince dai rispettivi Statuti - e la Scuola ALBERTI non attuano finalità lucrative;

Tenuto conto che sin dal 1999 la Circoscrizione ha determinato le modalità di utilizzo della palazzina, ove erano ubicati gli ex uffici Fergat, prevedendo nella stessa un centro per lo svolgimento di attività di interesse per il quartiere, fra cui l'attivazione di una sala lettura e una mostra storica permanente dell'ex Fergat, la Circoscrizione, rilevato che le attività proposte dall'Associazione A.C.E.F. rispecchiano le suddette modalità e continuano a riscontrare un elevato consenso fra i cittadini, con l'intento di rispondere alle esigenze del territorio sia riguardo alla formazione culturale e ambientale sia per rispondere alle differenti istanze di formazione della popolazione residente, ritiene opportuno proporre:

- l'approvazione dei progetti presentati dall'Associazione A.C.E.F. e dalla S.M.S. ALBERTI, allegati al presente provvedimento (allegati "A" e "B"), perchè rispondenti ai requisiti di cui al punto B3 dell'art. 5 del Regolamento n. 186, in quanto trattasi di "progetti proposti da gruppi, Enti, Associazioni ritenuti meritevoli di particolare interesse circoscrizionale", fatti salvi i punti A1, A2, A4 e A5 del medesimo articolo, e la conseguente assegnazione in uso temporaneo a titolo gratuito dei locali siti in Via Millio 20, evidenziati nelle planimetrie allegate agli schemi di disciplinare (allegati "C" e "D") come di seguito indicato:

- o **SALE C**

Associazione A.C.E.F. "Comitato Ex Fergat" - periodo 1/01/2012 – 31/12/2012, dal lunedì al venerdì, esclusi i festivi, dalle ore 11,00 alle ore 19,00, per un totale di 40 ore settimanali, oltre a tutti i primi martedì del mese dalle ore 21,00 alle ore 23,30;

- o **SALA CONGRESSI**

S.M.S. ALBERTI - periodo 9/01/2012 – 30 aprile 2012, il lunedì dalle ore 17,00 alle ore 19,00 - esclusi i festivi.

La decorrenza delle precitate concessioni è subordinata alla sottoscrizione a cura dell'Associazione A.C.E.F. e della S.M.S. ALBERTI, dei rispettivi schemi di disciplinare che regolano i rapporti tra i concessionari e la Circoscrizione e costituiscono parte integrante del presente provvedimento (Allegati "C" e "D").

Il beneficio economico, ai sensi del vigente Regolamento Comunale per la concessione di locali comunali da parte delle Circoscrizioni, è quantificato rispettivamente in Euro 22.799,40= per l'A.C.E.F. e in Euro 355,20= per la S.M.S. ALBERTI;

Gli assegnatari dovranno produrre, entro trenta giorni dalla conclusione del programma, relazione dettagliata sull'andamento e sugli esiti delle attività proposte ed una dichiarazione che attesti l'effettivo utilizzo dei locali, di cui con il presente provvedimento si approva la concessione a titolo gratuito.

In conformità con il disposto dell'art. 84 comma 3 del vigente Regolamento di Contabilità, in caso di utilizzo dei locali per un numero di ore inferiore a quello previsto per motivi imputabili agli assegnatari, e salvo rinuncia da comunicare per iscritto alla Circoscrizione con un anticipo di almeno 5 giorni, la Circoscrizione si riserva di provvedere al recupero dei corrispettivi per i canoni non realizzati in relazione alle ore di mancato utilizzo;

- la concessione temporanea a titolo oneroso, con pagamento rateizzato, del salone sito al piano interrato della struttura ubicata in Via Luserna di Rorà 8 individuato nell'allegata planimetria (all.to "E"), per il periodo 1/01/2012 – 31/12/2012 - il giovedì dalle ore 18,30 alle ore 20,30 e la domenica dalle ore 10,00 alle ore 12,30 - a favore dell'Associazione

M.E.I.S.T. "Missione Evangelica Internazionale La Semence", in applicazione dell'art. 6 sub A2 del Regolamento n. 186 per la concessione di locali comunali da parte delle Circoscrizioni, per la quale è previsto il pagamento di un rimborso spese orario di Euro 11,10. Tale rimborso sarà incrementato, così come previsto dalla deliberazione 19 marzo 2007 (mecc. 2007 00545/094), sulla base dell'indice annuale ISTAT a far data dal primo gennaio 2012.

L'Associazione A.C.E.F. e la S.M.S. ALBERTI hanno prodotto la dichiarazione concernente il rispetto dell'art. 6 comma 2 della Legge 122/2010 allegata alla presente (allegati "F" e "G").

La Circoscrizione si riserva la facoltà, ai sensi dell'articolo 8 del già citato Regolamento, di sospendere o revocare le concessioni, qualora si manifestino prioritarie esigenze per attività della Circoscrizione deliberate dal Consiglio Circoscrizionale o in presenza di situazioni imprevedibili che non consentano la prosecuzione dell'utilizzo del locale da parte dei concessionari e/o per il mancato rispetto delle condizioni a cui sono subordinate le concessioni.

In data 23 novembre 2011 le iniziative sono state discusse ed esaminate in sede di I Commissione.

Tutto ciò premesso,

#### LA GIUNTA CIRCOSCRIZIONALE

- Visti gli artt. 55 comma 2 e 60 dello Statuto della Città di Torino;
- Visto il Regolamento del Decentramento approvato con deliberazioni del Consiglio Comunale n. 133 (n. mecc. 9600980/49) del 13-5-96 esecutiva dal 23-7-96 e n. 175 (n. mecc. 9604113/49) del 27-6-96 esecutiva dal 23-7-96 - il quale fra l'altro, all'art. 42 comma 2, dispone in merito alle "**competenze proprie**" attribuite ai Consigli Circoscrizionali, cui appartiene l'attività in oggetto;
- Dato atto che i pareri di cui all'art.49 del Testo Unico delle Leggi sull'Ordinamento degli Enti Locali approvato con D.Lgs. 18 agosto 2000 n. 267 sono:
  - favorevole sulla regolarità tecnica;
  - favorevole sulla regolarità contabile.

Viste le disposizioni legislative sopra richiamate;

#### PROPONE AL CONSIGLIO CIRCOSCRIZIONALE

- 1 di approvare, per le motivazioni espresse in narrativa e che qui integralmente si richiamano, i progetti proposti dall'Associazione A.C.E.F. e dalla S.M.S. ALBERTI e la concessione in uso temporaneo dei locali come sottoindicato:
  - concessione a titolo gratuito dei locali contraddistinti dalla lettera "C" siti nell'edificio di Via Millio 20, evidenziati nella planimetria allegata allo schema di disciplinare (allegato

“C”), per il periodo 1/01/2012 – 31/12/2012, dal lunedì al venerdì (elusi i festivi) dalle ore 11,00 alle ore 19,00, per un totale di 40 ore settimanali, oltre a tutti i primi martedì del mese dalle ore 21,00 alle ore 23,30, nonché il relativo beneficio economico pari ad Euro 22. 799,40=, a favore dell’Associazione A.C.E.F. “Comitato ex FERGAT” con sede in Torino Via Millio 20 - C.F.: 97592840017, nella persona del proprio Rappresentante Signor Angelo DI LORENZO;

- concessione a titolo gratuito della sala congressi sita nell’edificio di Via Millio 20, evidenziata nella planimetria allegata allo schema di disciplinare (allegato “D”), per il periodo 9/01/2012 – 30/04/2012, il lunedì (esclusi i festivi) dalle ore 17,00 alle ore 19,00, nonché il relativo beneficio economico pari ad Euro 355,20=, a favore della S.M.S. ALBERTI con sede in Torino Via Tolmino 40 – C.F.: 80092400011, nella persona del proprio Dirigente Scolastico Prof.ssa Anna Maria BERETTA;

I precitati utilizzi sono concessi in attuazione del punto B3 dell’art. 5 del più volte citato Regolamento Comunale n. 186, fatte salve le condizioni specificate al punto A), numeri 1, 2, 4 e 5 del medesimo articolo e la decorrenza degli stessi è subordinata alla sottoscrizione, ad opera dell’Associazione A.C.E.F. e della Scuola ALBERTI, dei relativi schemi di disciplinare che costituiscono parte integrante del presente provvedimento (Allegati “C” e “D”).

In conformità con il disposto dell’art. 84 comma 3 del vigente Regolamento di Contabilità, in caso di utilizzo dei locali per un numero di ore inferiore a quello previsto per motivi imputabili all’assegnatario, e salvo rinuncia da comunicare per iscritto alla Circoscrizione con un anticipo di almeno 5 giorni, la Circoscrizione si riserva di provvedere al recupero dei corrispettivi per i canoni non realizzati in relazione alle ore di mancato utilizzo;

- concessione a titolo oneroso, con pagamento rateizzato, del salone sito in Via Luserna di Rorà 8, individuato nell’allegata planimetria (all.to “E”), per il periodo 1/01/2012 - 31/12/2012 - il giovedì dalle ore 18,30 alle ore 20,30 e la domenica dalle ore 10,00 alle ore 12,30, a favore dell’Associazione M.E.I.S.T. “Missione Evangelica Internazionale La Semence”, con sede in Torino Via Pesaro 43 - C.F.: 97712480017, nella persona del proprio Rappresentante Signor Zegbro Sylvain BAILLY, in applicazione dell’art. 6 sub A2 del Regolamento n. 186 per la concessione di locali comunali da parte delle Circoscrizioni, per la quale è previsto il pagamento di un rimborso spese orario di Euro 11,10. Tale rimborso sarà incrementato, così come previsto dalla deliberazione 19 marzo 2007 (mecc. 2007 00545/094), sulla base dell’indice annuale ISTAT a far data dal primo gennaio 2012.

Tutte le concessioni suindicate sono rilasciate in base al Regolamento per l’uso dei Fabbricati di Proprietà civica assegnati alla Circoscrizione, approvato con Deliberazione del Consiglio di Circoscrizione III del 12.07.2007 n. mecc. 2007 04520/086 - G.C. 24.07.2007 - esecutiva dal 30.08.2007, correlato al Regolamento Comunale n. 186 per la concessione dei locali municipali da parte delle Circoscrizioni approvato con deliberazione del Consiglio Comunale in data 28 gennaio 1991 (mecc. 9007590/08), esecutiva dal 27 febbraio 1991 e s.m.i..

Si dà atto che l’Associazione A.C.E.F. e la S.M.S. ALBERTI hanno prodotto la

dichiarazione concernente il rispetto dell'art. 6 comma 2 della Legge 122/2010 allegata alla presente (allegati "F" e "G");

- 2 di riservare alla Circoscrizione la facoltà, ai sensi dell'articolo 8 del succitato Regolamento, di sospendere o revocare le concessioni, qualora si manifestino prioritarie esigenze per attività della Circoscrizione deliberate dal Consiglio Circoscrizionale o in presenza di situazioni imprevedibili che non consentano la prosecuzione dell'utilizzo del locale da parte dei concessionari e/o per il mancato rispetto delle condizioni a cui sono subordinate le concessioni;
- 3 di riservare a successivi provvedimenti attuativi eventuali variazioni dovessero verificarsi posteriormente alla data di approvazione del presente atto deliberativo, ed il perfezionamento degli atti conseguenti;
- 4 di dichiarare, vista l'urgenza, il presente provvedimento **immediatamente eseguibile**, ai sensi dell'art. 134, IV comma, del Testo Unico delle Leggi sull'Ordinamento degli Enti Locali approvato con D.Lgs. 18 agosto 2000 n. 267.

Il Presidente del Consiglio di Circoscrizione pone in votazione per alzata di mano il presente provvedimento.

Risulta assente al momento della votazione il Consigliere Olmeo.

Accertato e proclamato il seguente esito:

Presenti e Votanti	23
Voti favorevoli	23

#### DELIBERA

di approvare i punti 1), 2) e 3), di cui sopra che qui si richiamano integralmente.

Il Consiglio di Circoscrizione, con distinta votazione palese, (Presenti e Votanti 23, Voti favorevoli 23), dichiara, vista l'urgenza, il presente provvedimento **immediatamente eseguibile** ai sensi dell'art. 134, IV Comma del Testo Unico delle Leggi sull'Ordinamento degli Enti Locali approvato con D.lgs. 18 agosto 2000 n. 267.